

32000D0125

L 35/12

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2000.2.10.

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2000. január 31.)

**a kerekes járművek, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekről és felszerelésekről szóló globális műszaki előírások kidolgozására irányuló megállapodás megkötéséről („párhuzamos megállapodás”)**

(2000/125/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 95. és 133. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdésének első mondatával, valamint a 300. cikk (3) bekezdésének második albekezdésével;

tekintettel a Bizottság <sup>(1)</sup> javaslatára;

az Európai Parlament jóváhagyásával <sup>(2)</sup>;

mivel

- (1) Az 1997. november 3-i határozatában a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága (ENSZ/EGB) keretében tárgyalásokat folytasson egy olyan megállapodásról, amely rögzíti a kerekes járművekre, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekre és felszerelésekre vonatkozó globális műszaki előírásokat („párhuzamos megállapodás”).
- (2) A tárgyalások eredményeként a párhuzamos megállapodás 1998. június 25-én aláírásra kész volt; a Közösség 1999. október 18-án írta alá a megállapodást.
- (3) Az ENSZ/EGB 1958. évi felülvizsgált megállapodásának keretében már folyamatban van a gépjárműágazat nemzetközi összehangolása a kerekes járművekre, illetve a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekre és felszerelésekre vonatkozó egységes műszaki előírások alkalmazását illetően, valamint az ezen előírások (a továbbiakban: 1958. évi megállapodás) – amelyekhez a Közösség 1998. március 24-én csatlakozott mint szerződő fél – alapján nyújtott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeire vonatkozóan.

- (4) A párhuzamos megállapodás megkötése a Szerződés 133. cikkének megfelelően a közös kereskedelmi politikának azt a célját szolgálja, hogy megszüntesse a létező műszaki akadályokat, illetve elkerülje az újabb létrejöttét a szerződő felek közötti gépjármű-kereskedelmet illetően; a Közösség bevonása biztosítja az 1958-as megállapodás és a párhuzamos megállapodás keretében folytatott harmonizációs törekvések következetességét, és ezáltal megkönnyíti a harmadik országok piacainak elérését.
- (5) A párhuzamos megállapodás Közösség általi megkötése meghatározott intézményi keretet hoz létre, megszervezve a szerződő felek egymás közötti együttműködésének eljárásait; ezért az Európai Parlament jóváhagyása is szükséges.
- (6) A Közösség párhuzamos megállapodásban való részvételével kapcsolatos gyakorlati intézkedéseket még meg kell hozni.
- (7) A Közösség felelős a párhuzamos megállapodásban szereplő valamennyi értesítési kötelezettség betartásáért; a párhuzamos megállapodásnak az 1958. évi megállapodással párhuzamosan kell működnie; mindkét megállapodás az ENSZ/EGB keretei között működik majd és az ugyanazon keretek között létrehozott munkabizottságokat és intézményeket fogja igénybe venni.
- (8) A párhuzamos megállapodás megteremti azt a keretet, amelyen belül lehetővé válik egyhangú szavazás alapján a globális műszaki előírások felvétele a globális nyilvántartásba; mivel a két megállapodás egymással párhuzamosan működik, a munkabizottságok által előterjesztett műszaki előírás-tervezetekről a testületek szavazására elvileg mindkét megállapodás keretén belül sor kerül; az 1958. évi megállapodásra vonatkozóan létrejött egy döntéshozatali mechanizmus; ezért tehát a párhuzamos megállapodással kapcsolatos közösségi szavazásról ugyanazon eljárásban és ugyanazon alkalommal születhet döntés, mint amikor az 1958. évi megállapodásról.

<sup>(1)</sup> HL C 87., 1999.3.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> 1999. december 15-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

- (9) Abban az esetben, ha egy rendeletről a szavazásra csak a párhuzamos megállapodás keretei között kerül sor, a Közösség szavazatát meghatározó döntés átruházható a szabályozó bizottság által támogatott Bizottságra, mivel a Szerződés 95. és 251. cikkének megfelelően, a kidolgozott globális műszaki előírást egy későbbi időpontban elő kell majd terjeszteni elfogadásra.
- (10) A közösségi szavazást a párhuzamos megállapodás módosítását illetően a megállapodás jóváhagyására vonatkozó eljárással összhangban kell meghatározni; a párhuzamos megállapodás módosítását egyhangúan jóváhagyó szavazást követően emelt, a módosítást ellenző kifogást illetően, figyelembe véve a megállapodásban szereplő időkorlátokat, a Közösség álláspontjáról a Bizottság kevésbé bonyolult eljárásban dönthet.
- (11) A párhuzamos megállapodást jóvá kell hagyni.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Saját hatáskörének keretein belül a Közösség ezennel jóváhagyja a kerekes járművekre, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekre és felszerelésekre vonatkozó globális műszaki előírások kidolgozását szolgáló megállapodást, a továbbiakban „párhuzamos megállapodás”.

A párhuzamos megállapodás szövege az I. mellékletben szerepel.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a párhuzamos megállapodás 9. cikkének (2) bekezdése szerint a jóváhagyási folyamat elindítására és a II. mellékletben szereplő nyilatkozat megtételére jogosult személyt.

3. cikk

A Bizottság a Közösség nevében megteszi a párhuzamos megállapodásban szereplő összes értesítést, különös tekintettel a 7., 9., 12. és 15. cikkben szereplőkre.

4. cikk

A Közösség és a tagállamok párhuzamos megállapodásban való részvételével kapcsolatos alapvető intézkedések a III. mellékletben szerepelnek.

5. cikk

(1) A Közösség jóváhagyja a globális műszaki előírás bevezetésére és az annak módosítására vonatkozó tervezetet,

- ha a Közösség tervezett párhuzamos műszaki előírásokra vonatkozó jóváhagyó szavazatáról a 97/836/EK tanácsi határozat <sup>(1)</sup> 4. cikkének (2) bekezdésében szereplő eljárások bármelyike alapján döntöttek;
- ha a globális műszaki előírás létrehozására vagy annak módosítására nem az 1958. évi megállapodás szerinti előírással vagy módosítással párhuzamosan kerül sor, és a tervezetet a 70/156/EGK <sup>(2)</sup> irányelv 13. cikke alapján hagyják jóvá.

(2) Amennyiben a jóváhagyás nem történik meg az (1) bekezdésnek megfelelően, a Közösség a globális műszaki előírás globális nyilvántartásba való felvétele ellen szavaz.

(3) A Közösség álláspontját a műszaki előírásoknak a műszaki előírás-tervezetek gyűjteményében való felsorolása és megerősítése tekintetében, valamint a szerződő felek közötti vitás kérdések rendezését illetően a 70/156/EK irányelv 13. cikkében foglaltaknak megfelelően kell szükség szerint kialakítani.

6. cikk

(1) A Közösség a párhuzamos megállapodás tervezett módosítása mellett szavaz, amennyiben a tervezett módosítás jóváhagyása a megállapodás jóváhagyásával azonos eljárás szerint történt. Amennyiben ez az eljárás nem fejeződik be még mielőtt a szavazásra sor kerül, a Bizottság a Közösség nevében a módosítás ellen szavaz.

(2) A párhuzamos megállapodás módosításával kapcsolatos ellenvetésre vonatkozó döntést az 5. cikk (1) bekezdésének második francia bekezdésében megfogalmazott eljárásnak megfelelően kell meghozni.

Kelt Brüsszelben, 2000. január 31-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. PINA MOURA

<sup>(1)</sup> HL L 346., 1997.12.17., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 98/91/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 11., 1999.1.16., 25. o.) módosított irányelv.